

TRAVAUX DE RINÇAGE UNIDIRECTIONNEL DU RÉSEAU D'AQUEDUC

Du 25 juillet à la mi-août 2011

Du lundi au vendredi, de 7 h à 16 h, des travaux de rinçage unidirectionnel du réseau d'aqueduc seront effectués.

L'ensemble du territoire de l'arrondissement est visé par ces travaux qui permettront :

- d'évacuer du réseau certains dépôts qui auraient pu se former au cours du temps sur les parois des conduites d'aqueduc.
- de procurer aux résidents une eau de qualité supérieure.

En quoi consistent les travaux?

Il s'agit d'augmenter la vitesse de circulation de l'eau dans le réseau en effectuant une manipulation stratégique des bornes d'incendie et des vannes évacuant ainsi les dépôts par les bornes d'incendie.

Comme il s'agit d'une opération d'envergure, il peut y avoir une légère baisse de pression d'eau accompagnée ou non d'une coloration rougeâtre (rouille) de l'eau. **Bien qu'elle ne représente aucun danger pour la santé**, l'eau colorée peut occasionner certains désagréments, dont des taches sur les tissus.

Que faire en cas d'eau rouillée?

L'arrondissement de Verdun vous recommande d'ouvrir le robinet d'eau froide et de laisser couler jusqu'à ce que l'eau devienne incolore.

Il est recommandé d'effectuer le lavage des tissus et de la vaisselle en dehors des heures mentionnées ci-dessus.

Pour plus de détails, veuillez composer le 311.

Nous vous remercions de votre collaboration.

UNIDIRECTIONAL FLUSHING OPERATIONS IN THE WATER SUPPLY SYSTEM

July 25 – mid-August 2011

Monday – Friday, 7 a.m. – 4 p.m., unidirectional flushing operations will be carried out within the water supply system.

This work will be done throughout Borough territory and will make it possible to:

- remove certain types of deposits that might have formed in the system, over time, on the walls of the water mains
- give residents superior quality water

What does this work consist of?

It involves increasing the water flow rate in the system, through strategic manipulation of the fire hydrants and valves, thereby removing the deposits via the fire hydrants.

Since this is a large-scale operation, there may be a slight drop in water pressure and possibly rusty-coloured water as well. **Although neither of these inconveniences are hazardous to health**, the discoloured water may cause certain inconveniences, including stains on laundry.

What to do in case of rusty-looking water?

The Verdun Borough recommends that you turn on your cold water tap and let it run until the water becomes clear again.

It is recommended that laundry and dishes be washed outside the above-mentioned times of day.

For further details please call 311.

We thank you for your cooperation.

